

· 中英對照 ·

# 插花课程与示范

## The Art of Flower Arrangement

許舜華著 by HUI SHUN WAH



# 插花課程與示範

## THE ART OF FLOWER ARRANGEMENT

· 中英對照 ·

Chinese-English



許舜華著 · 徐韻梅攝影

香港萬里書店出版

PUBLISHED BY  
**WAN LI BOOK CO., LTD.**  
NO. 2 D, FINNIE ST. QUARRY BAY,  
HONG KONG

First Published..... December 1984

---

**插花課程與示範**

許舜華著

出版者：萬里書店有限公司

香港鰂魚涌芬尼街2號D

電話總機：5-647511~4

承印者：金冠印刷有限公司

香港北角英皇道499號六樓B座

定價：港幣六十元

版權所有\*不准翻印

---

(一九八四年十二月版)

# 序

本書名為《插花課程與示範》，顧名思義，乃按步就班地闡述插花藝術如何使房中瓶供具有美感，教人身心舒暢；又如何使陳設於廳堂的作品，令主賓同樣神采飛揚，心境開朗。本人相信插花藝術若臻精湛，確是有如此感染力的。

本人負笈扶桑，在東京草月流插花藝術學院修習花道，於茲十數載。近年來由於學習花道者多，本人曾多次應邀到電視台、電台及港府機構作插花示範演講。又早在十數年前應邀到北角大會堂開辦舜華插花藝術中心，設班授藝，入學者衆。有等學員更不辭跋涉，遠自東南亞區來港就讀，成績頗符理想。各屆畢業學員在本中心領取日本草月流國際文憑後，分別任職於酒店、花藝設計、自設花店或設帳授徒，但以在家中研究花道自賞及自娛者佔數最多。

由於歷屆學員及友好鼓勵，囑將歷年來插花心得，寫成插花藝術專書面世，俾愛好者知所問津，故不揣淺陋，寫成本書，配以花姿圖片，舉例由淺入深，使在學或自修者於閱讀後，可啓發靈感；如再經練習，必能提高興趣。

寫本書最大目的，是祈使草月流花道能發揚光大，更欲藉此請教於花道前輩及高明賢達。



(許舜華)

一九八四年十月於香港

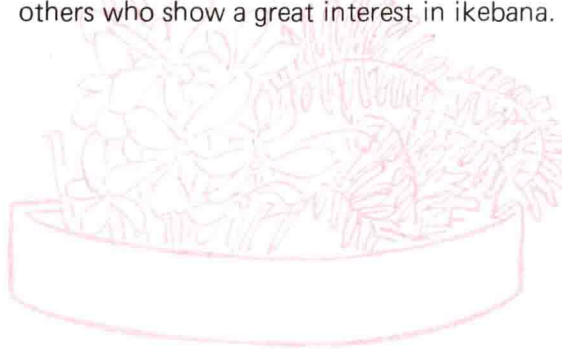
## PREFACE

From the name of this book — The Art of Flower Arrangement, we can gather that the book states how flowers of various kinds and colours can best be arranged together so as to produce a desired effect. Seeing a flower arrangement displayed in one's house, people would feel relaxed, refreshed and cheerful. I believed that flowers artfully arranged together can influence people's moods.

I myself graduated from Sogetsu School in Tokyo, where I studied Ikebana — the art of flower arrangement. Since my return from Japan, over a decade has elapsed. In recent years, more and more people have become interested in ikebana and started to study it. Therefore, I am frequently invited by the broadcasting station, the T.V. stations and government departments to give talks with demonstrations on ikebana. More than ten years ago, I started running Shun Wah Art of Flower Arrangement Centre at the North Point Hall. A lot of pupils have been attracted to my classes ever since. Some of them even came from different countries in the South-east Asia. The result so far is more than satisfactory. After graduation, every pupil obtains a Sogetsu International Certificate from Japan. Some graduates have been working in hotels; some have a florist's shop of their own; others begin giving ikebana lessons; but most graduates go on studying ikebana to amuse themselves at home.

Owing to the encouragement of my friends and past graduates, I have written this book to introduce to novices what I have gained from studying ikebana. The book is accompanied with colour pictures. Illustrations are simple and easily understood in order to facilitate those who intend to study ikebana on their own.

The main purpose of this book, however, is to carry forward the ikebana of Sogetsu Ryu. Above all, I am looking forward to getting precious advice from ikebana masters and others who show a great interest in ikebana.



*Hui Shun Wah*

(HUI SHUN WAH)

October 1984

HONG KONG

# 目次 (CONTENTS)

序 ( Preface ) .....	I
插花示範之頁 ( Models )	
向 陽 ( Brilliance ) .....	1
奧運之花 ( Olympic Flowers ) .....	2
繁 星 ( Stars ) .....	3
幸 運 ( Fortune ) .....	4
新 秀 ( The Outstanding ) .....	5
愛與美 ( Love and Beauty ) .....	6
銀 光 ( Silver Light ) .....	7
星 光 ( Star Light ) .....	8
火鳳凰 ( Flame Bird ) .....	9
羅曼蒂克 ( Romantic ) .....	10
綺麗人生 ( Gorgeous Life ) .....	11
春之組曲 ( Suite of Spring ) .....	12
真善美 ( The Genuine ) .....	13
迎春曲 ( Spring Melody ) .....	14
婀 娜 ( Grace ) .....	15
清 供 ( Enjoyment ) .....	16
1. 插花基本課 ( Basic Lessons ) .....	18
第 1 課~第 15 課 ( Lesson 1~Lesson 15 )	
2. 插花進修32例 ( 32 Examples for Advance ) .....	47
插花與許舜華 .....	111
( Flower Arrangement and Miss Hui Shun Wah )	
許舜華的大型插花示範 .....	112
( Several Big Style Flower Arrangements by Miss Hui Shun Wah )	

# 向陽

BRILLIANCE



花材：

天堂鳥、百子蓮、鳳尾草、孔雀毛

Material:

Bird of Paradise, African Lily, Sago Palm, Peacock Feather

# 奧運之花

## OLYMPIC FLOWERS

花材：

日本籐、百子蓮、珊瑚草

Material:

Touzuru, African Lily, German Statice





# 幸運

FORTUNE



花材：

紅掌、康乃馨、鳳尾草、毋忘我

Material:

Anthurium, Carnation, Sago Palm, Forget Me. Not



花材:

茶花枝、黄玫瑰

Material:

Camellia Branches, Yellow Rose

# 愛與美

LOVE AND BEAUTY



花材：

細葉樹枝、蕙蘭

Material:

Small Leaf Branches, Cymbidium

銀

光

SILVER LIGHT



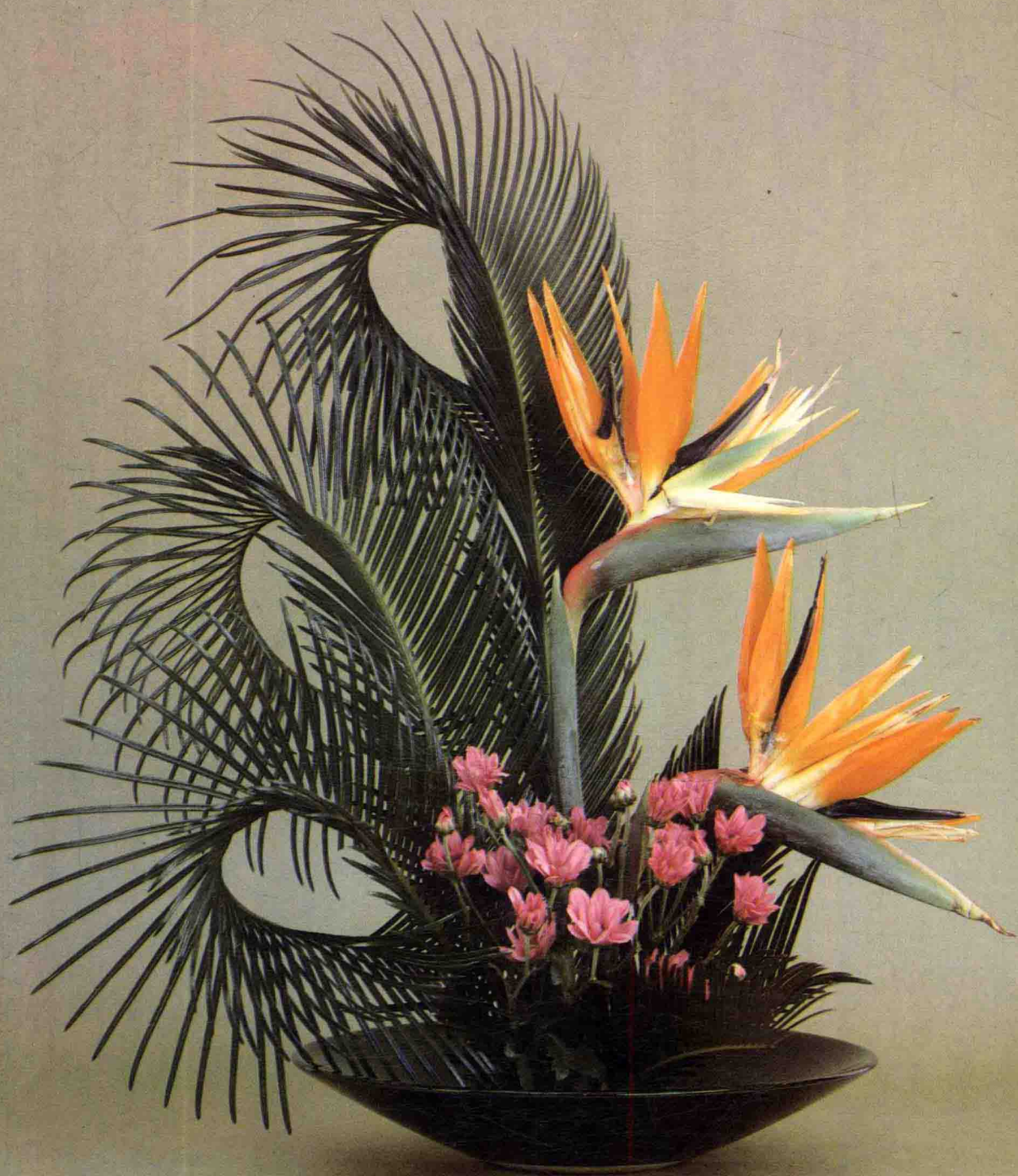
Material:  
New Zealand Flex,  
Rose,  
Gypsophila

花材： 紐西蘭麻、玫瑰、滿天星



花材： 满天星、玫瑰

Material: Gypsophila, Rose



# 羅曼蒂克

ROMANTIC



花材:

滿天星、紅掌、銀竹蓀

Material:

Gypsophila, Anthurium, Spathiphyllum

GORGEOUS LIFE



Material:

Sago Palm, Rose

花材： 鳳尾草、玫瑰